

RÉSUMÉ

Paramita RinalvinManullang, 2113331026. L'analyse De Structure Des Expressions De L'interdiction Dans Les Lieux Publiques. Mémoire. Section Française du Département de la Langue Étrangère. Faculté de Lettres et d'Arts. Université de Medan. 2016.

Le but de cette recherche est de trouver les structures des phrases des expressions de l'interdiction dans les lieux publics.

La méthode de la recherche est la méthode qualitative. La méthode qualitative est un procès de la recherche qui produit la donnée descriptive comme le mot à l'écrit ou à l'oral des objets observés. Cette méthode de recherche va expliquer une condition de vérité et donner la priorité à la donnée que la théorie. L'auteur utilise la théorie de Martin Cidalia comme les sources de données.

Le résultat de cette recherche montre qu'il y a 67 structures des phrases des expressions de l'interdiction dans les lieux publics qui se trouvent dans 20 types des expressions de l'interdiction. Il existe 7 types des structures dans des expressions de l'interdiction. *Il (Impersonnel) + Verbe être + Participe Passé + Verbe Infinitif* s'utilise 11 fois ou 17%, *Nom (Interdiction et Défense)+ Préposition + Infinitif* s'utilise 27 fois ou 40%, *Participe Passé + Préposition + Verbe Infinitif* s'utilise 8 fois ou 12%, *Nom + Participe Passés* s'utilise 9 fois ou 13%, *Nom + Préposition + Nom* s'utilise 1 fois ou 1%, *Négation + Verbe Infinitif* s'utilise 10 fois ou 16%, et *Négation + Nom* s'utilise 1 fois ou 1%.

On trouve la variation de l'interdiction à partir de l'utilisation du participe passé, du nom, de la préposition, de la négation, et il y a aussi l'utilisation du impersonnel. Après avoir analysé les données, on obtient les structures des expressions de l'interdiction qui sont variées.

Mots Clés : *interdiction, structure, les types des structures de l'interdiction*



ABSTRAK

Paramita Rinalvin Manullang, 2113331026. L'analyse De Structure Des Expressions De L'interdiction Dans Les Lieux Publiques. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis. Jurusan Bahasa Asing. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan. 2016.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk menemukan struktur kalimat dalam ekspresi larangan di tempat umum.

Metode penelitian yang digunakan adalah metode kualitatif. Metode kualitatif adalah sebuah metode dengan prosedur yang menghasilkan data deskriptif dalam bentuk lisan maupun tulisan dari objek penelitian yang diobservasi. Metode ini akan menjelaskan sebuah keadaan sebenarnya dan cenderung memberikan hasil berupa data daripada teori. Penulis menggunakan teori milik Martin Cidalia sebagai sumber data.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa ada 67 struktur kalimat dalam ekspresi larangan di tempat umum yang terdapat pada 20 jenis kalimat larangan. Ada 7 struktur dalam ekspresi larangan. Diantaranya *kata kerja impersonal+ kata kerja être+ kata kerja lampau+kata kerja dasar* digunakan 11 kali atau 17%, *kata benda (Interdiction et Défense)+ kata depan+kata kerja dasar* digunakan 27 kali atau 40%, *kata kerja lampau+kata depan+ kata kerja dasar* digunakan 8 kali atau 12 %, *kata benda+kata kerja lampau* digunakan 9 kali atau 13%, *kata benda+kata depan* digunakan 1 kali atau 1%, *kata negasi+kata kerja dasar* digunakan 10 kali atau 16%, dan *kata negasi+kata benda* digunakan 1 kali atau 1%.

Penulis menemukan variasi di dalam ekspresi larangan dari penggunaan kata kerja lampau, kata depan dan kata negasi dan ada juga menggunakan kata kerja impersonal. Setelah menganalisis data, penulis menemukan struktur ekspresi larangan yang bervariasi.

Kata Kunci : larangan, struktur, jenis struktur larangan